

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
OLIV TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI

TASDIQLANGAN VA IMZALIGA KIRITILGAN

O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining  
2023-yil "07" avgust kuni 344-sonli buyruqi bilan tasdiqlangan.

JORIY ETILGAN

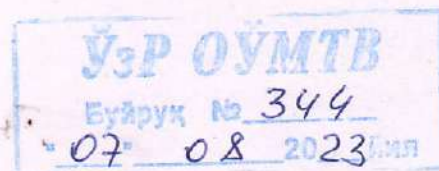
O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining

**70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura  
mutaxassisligi bo'yicha malaka talablari**

Mazkur talablar maqsadi, Oliy ta'lim davlat ta'lim standartlari, shuningdek, "Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining ta'lim standartlari va kreditlar haqida" qonuni va "Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining ta'lim standartlari va kreditlar haqida" qonuni tashkilotlari tomonidan ishlab chiqilgan va ma'muriy jihatdan tasdiqlanishi.

O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining ta'lim standartlari va kreditlar haqida qonuni bilan tasdiqlanishi.

Toshkent – 2023



### **ISHLAB CHIQLIGAN:**

- Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti.

### **TASDIQLANGAN VA AMALGA KIRITILGAN:**

O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 2023-yil "07" 08 dagi 344-sonli buyrug'i bilan tasdiqlangan.

### **JORIY ETILGAN:**

O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi.

Mazkur Malaka talablari "Oliy ta'lim davlat ta'lim standarti. Asosiy qoidalar", "Oliy ta'lim yo'nalishlari va mutaxassisliklari klassifikatori", O'zbekiston Respublikasi Milliy malaka va tarmoq malaka doiralari (ramkasi), kasbiy standartlar va kadrlar buyurtmachilari takliflariga muvofiq ishlab chiqilgan va rasmiy me'yoriy-uslubiy hujjat hisoblanadi.

O'zbekiston Respublikasi hududida Malaka talabini rasmiy chop etish huquqi O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligiga tegishlidir.

## MUNDARIJA

T/r		bet
<b>1</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligining umumiy tasnifi.....</i>	<b>4</b>
<b>1.1.</b>	Qo‘llanish sohasi .....	<b>4</b>
<b>1.1.1.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi malaka talabining qo‘llanilishi.....</i>	<b>4</b>
<b>1.1.2.</b>	Malaka talablarining asosiy foydalanuvchilari.....	<b>4</b>
<b>1.2.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrlar kasbiy faoliyatlari tasnifi.....</i>	<b>5</b>
<b>1.2.1.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining sohalari.....</i>	<b>5</b>
<b>1.2.2</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining obyektlari.....</i>	<b>5</b>
<b>1.2.3.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining turlari.....</i>	<b>5</b>
<b>1.2.4.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrarning kasbiy vazifalari.....</i>	<b>5</b>
<b>2.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha magistrarning kasbiy kompetensiyalariga quyiladigan talablar .....</i>	<b>6</b>
<b>2.1</b>	Umumiy kompetensiyalar.....	<b>6</b>
<b>2.2</b>	Kasbiy kompetensiyalar.....	<b>7</b>
<b>2.3.</b>	Umumiy va kasbiy kompetensiyalarni egallashni ta’minlaydigan fanlar va amaliyotlarga qo‘yiladigan talablar.....	<b>8</b>
<b>2.3.1</b>	Kvalifikatsiya.....	<b>9</b>
<b>2.3.2</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi uchun ajratilgan o‘quv fanlari, bloklar bo‘yicha soatlar va kreditlar.....</i>	<b>10</b>
<b>2.3.3.</b>	<i>70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi bo‘yicha ta’lim dasturining tuzilishi.....</i>	<b>10</b>
	Bibliografik ma’lumotlar.....	<b>10</b>
	Kelishuv varag‘i.....	<b>11</b>

## **1. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligining umumiy tasnifi**

**70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi** buyicha magistrlar tayyorlash kunduzgi ta'lim shaklida amalga oshiriladi. Mutaxassislik bo'yicha o'qitish kredit-modul tizimi asosida tashkil qilinadi. Magistratura dasturining me'yoriy muddati 2 yil.

### **1.1. Qo'llanish sohasi**

#### **1.1.1. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligining malaka talabining qo'llanilishi**

Malaka talabi **70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi** bo'yicha magistrlar tayyorlovchi barcha oliy ta'lim tashkilotlari uchun talablar majmuini ifodalaydi.

#### **1.1.2. Malaka talabning asosiy foydalanuvchilari:**

- mazkur mutaxassislik va tayyorgarlik darajasi bo'yicha fan, texnika va ijtimoiy soha yutuqlarini hisobga olgan holda ta'lim dasturlarini sifatli ishlab chiqish, samarali amalga oshirish va yangilash uchun mas'ul — oliy ta'lim muassasalarining professor-o'qituvchilari;
- magistratura mutaxassisliklarining ta'lim dasturlarini o'zlashtirish bo'yicha o'quv-tarbiya faoliyatini samarali amalga oshiruvchi barcha xodimlari va talabalari;
- o'z vakolat doirasida bitiruvchilarning tayyorgarlik darajasiga javob beradigan oliy ta'lim muassasalarining boshqaruv xodimlari (rektor, prorektorlar, o'quv bo'limi boshlig'i, dekanlar va kafedra mudirlari);
- bitiruvchilarning tayyorgarlik darajasini baholashni amalga oshiruvchi Davlat attestasiya komissiyalari;
- oliy ta'lim muassasasini moliyalashtirishni ta'minlovchi organlar;
- oliy ta'lim tizimini akkreditasiya va sifatini nazorat qiluvchi vakolatli Davlat organlari;
- magistratura mutaxassisligini ixtiyoriy tanlash huquqiga ega bo'lgan bakalavrlar va boshqa manfaatdorlar.

### **1.2. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) mutaxassisligi bo'yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining tasnifi.**

#### **1.2.1. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) mutaxassisligi bo'yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining sohalari.**

**70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi** — tarjima ishlarini rivojlanishni tartibga solish, tarjimashunoslik ishlarini oqilona tashkil etish, tarjima resurslaridan to'g'ri foydalanish.

#### **1.2.2. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) mutaxassisligi bo'yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining obyektlari:**

- tegishli vazirliklar tizimi tashkilotlari;
- xalqaro tashkilotlar va ularning respublikamizdagi vakolatxonalarini;
- xorijiy mamlakatlar elchixonalarini;

- turli davlat va nodavlat korxonalari;
- oliy va o'rta maxsus ta'lim tizimi tashkilotlari;
- davlat va mahalliy boshqaruv organlari boshqarmalari;
- ilmiy, texnikaviy va texnologik masalalar bilan bog'liq akademik, ilmiy tadqiqot va muassasa tashkilotlari;
- kasb-hunar kollejlari, akademik liseylar va oliy ta'lim muassasalari.

### **1.2.3. Mutaxassislik bo'yicha magistrlar kasbiy faoliyatlarining turlari**

- *Tarjimonlik faoliyati;*
- *Ilmiy-tadqiqot faoliyati,*
- *Tashkiliy-boshqaruv faoliyati,*

### **1.2.4. 70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) mutaxassisligi bo'yicha magistrnlarning kasbiy vazifalari:**

70230204 — *Ilmiy-texnik tarjima* (roman-german tillari) mutaxassisligi buyicha Milliy malaka ramkasining 7-malaka darajasi hamda magistr kasbiy faoliyatlarining sohalari, obyektlari va turlariga muvofiq magistratura bitiruvchisi quyidagi kasbiy vazifalarni bajarishga qodir bo'lishi lozim:

#### **Ilmiy tadqiqot va pedagogik faoliyatida:**

- Ilmiy-tadqiqot institutlari va markazlarda ilmiy-tadqiqot ishlarini amalga oshirishda ishtirok etish;
- Ilmiy-texnik tarjimaga oid axborotlarni yig'ish, qayta ishlash, tahlil qilish va tizimlashtirish ishlarini amalga oshirish;
- Ilmiy-tadqiqot ishlanmalarini tayyorlash, soha adabiyotlari ekspertizasini amalga oshirishda qatnashish;
- Tadqiqot natijalari va ishlanmalarini tatbiq etish;
- Ilmiy-texnik tarjimaga oid ilmiy-tadqiqotlar o'tkazish va yangi ilmiy hamda amaliy natijalarga erishish.
- ilmiy, amaliy tadqiqotlarni o'tkazish, tajriba natijalarini tahlil qilish va ular asosida ilmiy asoslangan xulosalar chiqarish, ilmiy yangiliklarni kashf etish;
- ilmiy maqolalar, ma'ruzalar, risola, o'quv adabiyotlar tayyorlash va tahrir qilish, o'tkazilayotgan tadqiqotlar mavzusi bo'yicha ilmiy sharhlarni ishlab chiqish, referatlar va bibliografiyalarni tuzish;
- ilmiy adabiyotlar va internet tarmog'ida eng yangi ilmiy, konstruktorlik, texnologik va ekspluatasion gotuklar haqidagi ma'lumotlarni maqsadga yo'nalgan holda qidirish va topish;
- ilmiy seminar, konferensiya va simpoziumlarni tashkil etish, o'tkazish hamda faol ishtirok etish;
- mos mutaxassislik mavzusi bo'yicha ilmiy loyihalarni ishlab chiqish, yechilayotgan ilmiy muammolar va topshiriqlarning konseptual va nazariy modellarini ishlab chiqish;
- oliy ta'lim, qayta tayyorlash va malaka oshirish, professional ta'lim muassasalarida mutaxassisligi bo'yicha pedagogik va o'quv-uslubiy faoliyat yuritish;

- o'quv jarayonini va ilmiy faoliyatni tashkil qilish, zamonaviy axborot va pedagogik texnologiyalardan, o'qitishning texnik vositalaridan foydalanib o'quv mashg'ulotlarini o'tkazish;

- elektron (e-learning), mobil (m-learning), masofaviy axborot texnologiya va o'quv metodik majmualarni mukammal o'zlashtirish;

- pedagogik va ilmiy mahorati hamda malakasini muntazam oshirib borish.

- xalqaro tashkilotlar va ularning faoliyati haqida yetarli ma'lumotga ega bo'lishi;

- ilmiy va amaliy faoliyatda sohaga mos tizimni rivojlantirish va ulardan foydalanishi;

- kasbiy etika kodeksiga rioya qilishni bilishi lozim.

#### **Konsalting xizmati faoliyatida:**

- ilmiy-texnik tarjima turlarini amaliyotda oqilona qo'llash bo'yicha analitik sharh ishlab chiqish;

- mutaxassislik bo'yicha mehnat bozorini tartibga solish va mehnatni tashkil qilishdagi mavjud holatning tahliliy sharhlarini ishlab chiqish *qobiliyatlariga ega bo'lishi lozim.*

### **2.70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) mutaxassisligi bo'yicha magistrning kasbiy kompetensiyalariga qo'yiladigan talablar**

#### **2.1. Umumiy kompetensiyalar:**

- ilmiy dunyoqarashga doir bilimlar tizimini egallagan bo'lishi, umummetodologik fanlar asosi, Ilmiy texnik tarjima muammolar va jarayonlarni mustaqil tahlil qilish qobiliyatiga ega bo'lishi;

- xorijiy tilda kasbiy faoliyatiga oid hujjatlar va ishlar mohiyatini tushunishi, ilmiy tadqiqot va pedagogika metodologiyasini bilishi va kasbiy faoliyati undan zamonaviy ilmiy asosda kasb faoliyatida foydalana bilish;

- yangi bilimlarni mustaqil egallay bilishi, o'z ustida ishlashi va mehnat faoliyatini ilmiy asosda tashkil qila olish;

- o'zlashtirilgan bilimlarni ijodiy tanqidiy ko'rib chiqish va tahlil qilishi, ulardan ilmiy faoliyatida foydalana olishi;

- o'z faoliyatida ilmiy texnik hujjatlarni tarjima qilishda foydalana olishi, o'zining kasbiy faoliyatida asosli mustaqil qarorlar qabul qila bilishi;

- internet tarmog'idan axborotlarni olib, saqlash, qayta ishlashning asosiy usullari va vositalariga ega bo'lishi, axborotni boshqarish vositasi sifatida kompyuter bilan ishlash ko'nikmalariga ega bo'lishi;

• yangi bilimlarni mustaqil o'zlashtira olishi, takomillashtirishi va o'z mehnatini ilmiy asosda tashkil qila bilishi;

• o'zining individual bilimlariga tayangani holda ijtimoiy va shaxsiy ahamiyatga ega bo'lgan muammolarni tushunishi va ularni tahlil qila bilishi;

• o'z faoliyatida me'yoriy huquqiy hujjatlardan foydalana bilishi;

• fikrlash madaniyati, muayyan tafakkur uslubiga, og'zaki va yozma nutqini aniq bayon qilish qobiliyatiga ega bo'lishi;

- o'zlashtirilgan bilimlarni ijodiy - tanqidiy ko'rib chiqish va tahlil qila bilishi, ulardan ilmiy faoliyatida foydalana olishi;
- ilmiy faoliyati natijalarini his qilishga yo'naltirilgan ijtimoiy mas'uliyat shakllangan bo'lishi;
- kasbiy faoliyatda o'zlashtirgan fanlarning asosiy qonunlaridan foydalanishi, metodlarni tasniflashi, metodologik tamoyillardan ilmiy faoliyatida foydalana olishi;
- madaniyatlararo kommunikasiya jarayonida yuzaga keladigan ziddiyatli holatlarni uz vaqtida bartaraf eta olishi;
- axborotni to'plash, saqlash, ularga ishlov berish va ulardan foydalanish usullarini egallashi;
- o'zining kasbiy faoliyatida asosli mustaqil qarorlar qabul qila bilishi;
- patent olish uchun ish me'yoriy ilmiy-texnik hujjatlarini tayyorlay olishi;
- davlat, nodavlat va notijorat tashkilotlari tomonidan e'lon qilingan loyihalarda ishtirok etish uchun loyiha tayyorlash malakalariga ega bo'lishi.
- zamonaviy informatsion va pedagogik texnologiyalardan foydalanib nostandart o'quv mashg'ulotlarini ishlab chiqish va o'tkazish qobiliyatiga ega bo'lishi;
- o'qitilayotgan fanlar bo'yicha darslarni o'tkazish uchun zarur bo'lgan o'quv-metodik hujjatlarni shakllantirish va tuzish qobiliyatiga ega bo'lishi;
- ishlab chiqarishni tashkil etish va boshqarish ko'nikmalariga ega bo'lishi;
- vositalarini ishlab chiqish va ularning ekspluatatsiyasi qobiliyatiga ega bo'lishi;
- o'qitilayotgan fan bo'yicha mashg'ulotlarni o'tkazish uchun o'qitishning texnik
- axborotlashgan jamiyat sharoitida axborot texnologiyalaridan foydalana olishi, ilmiy-texnik manbalarning mohiyatini axborot orqali tushunish, asosan ilmiy-texnikaviy talablariga rioya qilish qobiliyatiga ega bo'lishi.

## **2.2. Kasbiy kompetensiyalar:**

- ilmiy-texnik tarjimada kommunikativ-pragmatik, texnik bilim va terminlarni egallash; tarjimaning pragmatik jihatlari; tarjima modellarini bilishi;
- ilmiy-texnik tarjimaning nazariyasi va amaliyoti, amaliy ilmiy-texnik tarjima haqida umumiy tasavvur ega bo'lishi;
- tarjimashunoslik, qiyosiy tipologiya, umumiy va qiyosiy tilshunoslik va adabiyotshunoslik sohalarida ilmiy tadqiqotlar olib borish;
- ilmiy, publitistik matnlar, ilmiy va ommabop maqolalarni tarjima qilishi va tarjima materiallarini tahririlashi;
- yozma tarjima va tahrirlash elementlarini bilishi, nazariyasi va amaliyoti haqida keng bilimlarga ega bo'lishi;
- ilmiy-texnik matnlarning leksik va grammatik xususiyatlari, leksik, grammatik materiallar haqida umumiy tasavvurga ega bo'lishi;
- terminologiya, siyosiy, ijtimoiy-iqtisodiy, mashinasozlik terminlarni, shuningdek rasmiy va matbuot matnlarini bilishi, tarjima qila olishi;
- ilmiy-texnik, rasmiy hujjatlarni ishlab chiqishi, ularni tarjima qila olishi;
- tarjimonlik faoliyatida axborot va ilmiy texnikaviy manbalardan foydalanishni bilish;
- davlat, nodavlat va notijorat tashkilotlari tomonidan e'lon qilingan ilmiy-texnik sohaga doir loyihalarda ishtirok etish uchun loyiha tayyorlash malakalariga ega bo'lishi;

### **2.3. Umumiy va kasbiy kompetensiyalarni egallashni ta'minlaydigan fanlar va amaliyotlarga qo'yiladigan talablar.**

-Magistrantlar umumiy va kasbiy kompetensiyalar, bilim va ko'nikmalarni egallashi o'quv rejasiga mantiqiy ketma-ketlikda kiritiladigan majburiy va tanlov fanlarni o'zlashtirish, amaliyotlarni o'tash, boshqa o'quv mashg'ulot va akademik vazifalarni bajarish yordamida amalga oshiriladi.

-Majburiy fanlar – magistratura bosqichi ta'lim yo'nalishi bo'yicha bevosita umumiy va kasbiy kompetensiyalarni egallashga qaratilgan, zarur tayanch bilim va ko'nikmalarni ta'minlaydigan fanlar majmuasidir.

-Tanlov fanlari – ta'lim yo'nalishi doirasida ixtisoslashuvdan kelib chiqib chuqurlashtirilgan, qo'shimcha bilim berish, bevosita ixtisosligi uchun zarur kompetensiyalarni kengaytirishga xizmat qiladigan, shuningdek, talabaning shaxsiy qiziqishlari, ijodiy yondashuvlari va iqtidorini qo'llab-quvvatlashga qaratilgan fanlar majmuasidir.

Magistratura mutaxassisligi bo'yicha quyidagi ilmiy faoliyat o'tkaziladi:

- Ilmiy-tadqiqot ishi va magistrlik dissertatsiyasini tayyorlash hamda himoya qilish – magistrlik mavzusi doirasida ilmiy-nazariy adabiyotlar bilan tanishadi, ilmiy-tadqiqot ishini olib boradi.

- Ilmiy-pedagogik ish – magistrning kelgusida oliy ta'lim va quyi ta'limda pedagog sifatida faoliyat yuritishi hisobga olinib, dars jarayonini kuzatadi, bilim va ko'nikmalarini mustahkamlaydi.

- Ilmiy amaliyot (tajriba orttirish) – magistrning nazariy bilimlarini mustahkamlash va amaliy (ishlab chiqarish) jarayonlari bilan uyg'unlashtirish, tegishli amaliy ko'nikmalar, kompetensiyalar va malakalarni shakllantirishga qaratiladi. Shu maqsadda ilmiy-tadqiqot muassasalarida amaliyot olib boradi.

#### **2.3.1. Kvalifikatsiya: tarjimon (tadqiqotchi)**



2.3.2. 70230204 — *Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari)* magistratura mutaxassisligi uchun ajratilgan o'quv fanlari, bloklar bo'yicha soatlar va kreditlar:

O'quv fanlari, bloklar va faoliyat turlarining nomlari	Kunduzgi ta'lim shakli uchun fanlarga ajratilgan soat	Ajratilgan kredit
Majburiy fanlar	1440	48
Tanlov fanlar	360	12
Ilmiy faoliyat	1800	60
<b>Jami</b>	<b>3600</b>	<b>120</b>

2.3.3. 70230204 — *Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari)* magistratura mutaxassisligi bo'yicha ta'lim dasturining tuzilishi:

T/r	Fanning malakaviy kodi	O'quv fanlari, bloklari va faoliyat turlarining nomlari	Umumiy yuklamaning hajmi, soatlarda	Jami kredit	Semestri
<b>1.00</b>		<b>Majburiy fanlar</b>	<b>1440</b>	<b>48</b>	
1.01	ITM 1 05	Ilmiy-tadqiqot metodologiyasi	150	5	1
1.02	ITTN 1 05	Ilmiy-texnik tarjimaning nazariyasi	150	5	1
1.03	AIT 1,2 10	Amaliy roman-german tillari	300	10	1,2
1.04	AITT 1,2 10	Amaliy ilmiy-texnik tarjima	300	10	1,2
1.05	IPMT 2 05	Ilmiy-publitsistik matnlar tarjimasi	150	5	2
1.06	YTT 2,3 09	Yozma tarjima va tahrir	270	9	2,3
1.07	MFO'M 3 04	Maxsus fanlarni o'qitish metodikasi	120	4	3
<b>2.00</b>		<b>Tanlov fanlari</b>	<b>360</b>	<b>12</b>	
2.00		<i>Tanlov fanlari (3 ta fan)</i>	360	12	1,2,3
<b>3.00</b>		<b>Ilmiy faoliyat</b>	<b>1800</b>	<b>60</b>	<b>1-4</b>
		<b>HAMMASI</b>	<b>3600</b>	<b>120</b>	

## Bibliografik ma'lumotlar

UDK: 002:651.1/7

Guruh T 55

OXS 01.040.01

---

### **Tayanch so'zlar:**

kasbiy faoliyat turi, kompetensiya, modul, ta'lim yo'nalishi, kasbiy faoliyat obyekti, kasbiy faoliyat sohasi, magistraturaning o'quv reja va fan dasturi (magistratura dasturi), profil, o'quv sikli, amaliy badiiy tarjima, og'zaki tarjimaning lingvomadaniy asreklari, xalqaro tashkilotlar va anjumanlar, og'zaki tarjima, ekvivalentlik, adekvatlik, tarjima transformasiyalari, ilmiy-texnik tarjima, badiiy tarjima usullari, axborot- kommunikativ tizimlar, zamonaviy tadqiqot metodlari, axborot va zamonaviy pedagogik texnologiyalar, modellar va modellash, fan ishchi dasturlari, ilmiy-tadqiqotlarni tashkil qilish, virtual elektron bilim manbalari, didaktika, nazariya.

**KELISHUV VAROG'I**

**ISHLAB CHIQLDI:**

**Alisher Navoiy nomidagi  
Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti**

Rektor

Sh.Sirojiddinov



M.O'.

2023 yil « 07 »

07

**KELISHILDI:**

**O'zbekiston Respublikasi  
Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi  
Oliy ta'limni rivojlantirish tadqiqotlari va ilg'or  
texnologiyalarni tadbiq etish markazi**

Direktor

Sh.Yakubov



M.O'.

2023 yil « 07 »

08

**O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti**

Rektor

B.Kulmatov



« 10 »

07

**Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti**  
**70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura**  
**mutaxassisligi malaka talablari va o‘quv rejasini ishlab chiquvchilar, turdosh oliy**  
**ta‘lim muassasalari va asosiy kadrlar iste‘molchilari o‘rtasida**

## **KELISHUV DALOLATNOMASI**

Toshkent sh.

“10” 07 2023-yil

Biz, quyida imzo chekuvchilar Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti rektori Sh.Sirojiddinov, O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti rektori B.Kulmatov birgalikda ToshDO‘TAUda ishlab chiqilgan quyidagi **70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari) magistratura mutaxassisligi malaka talablari va o‘quv rejasini mazmuni bilan tanishib chiqib, kelishuv haqida ushbu dalolatnomani tuzdik:**

**70230204 — Ilmiy-texnik tarjima (roman-german tillari).**

Malaka talablari hamda o‘quv rejani ishlab chiqishda O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017 yil 20 apreldagi “Oliy ta‘lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida” PQ-2909-son, 2017-yil 27-iyuldagi “Oliy ma‘lumotli mutaxassislar tayyorlash sifatini oshirishda iqtisodiyot sohalari va tarmoqlarining ishtirokini yanada kengaytirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi PQ-3151-son, 2018 yil 5-iyundagi “Oliy ta‘lim muassasalarida ta‘lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta‘minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi PQ-3775-son, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2021-yil 22-iyundagi “2022/2023-o‘quv yilida O‘zbekiston Respublikasining oliy ta‘lim muassasalariga o‘qishga qabul qilishning davlat buyurtmasi parametrlari to‘g‘risida”gi PQ-5157-son Qarori va 2023-yil 15-iyundagi “2023/2024 o‘quv yili uchun davlat oliy ta‘lim muassasalariga o‘qishga qabul qilishning davlat buyurtmasi parametrlari to‘g‘risida” F-31-son Farmoyishlariga hamda oliy ta‘lim sohasini tartibga soluvchi boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlar, shuningdek, xalqaro talablarga asoslangan.

Mazkur malaka talablari va o‘quv rejalarini ishlab chiqishda asosiy kadrlar iste‘molchilari tomonidan qo‘yilgan talablar ham inobatga olingan.

Ta‘lim yo‘nalishi bo‘yicha malaka talablari o‘quv reja va o‘quv dasturlari hamda boshqa hujjatlarni yaratish uchun asos bo‘lib hisoblanadi.

Ishlab chiqilgan malaka talabi va o‘quv rejani o‘rnatilgan tartibda tasdiqqa tavsiya etish mumkin.

**Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat**  
**o‘zbek tili va adabiyoti universiteti rektori**

**Sh.Sirojiddinov**

**O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti**  
**rektori**

**B.Kulmatov**